

SECCIÓN III

Queda entendido que en cualquiera de las rutas especificadas, una línea aérea designada por uno u otro de los países, podrá dar servicio en cualquier punto, dentro de una línea de vuelo razonablemente directa en el territorio del Gobierno que designe dicha línea aérea.

Me es grato comunicar a Vuestra Excelencia que el Gobierno de México acepta la propuesta de su Gobierno en los términos consignados en su nota número 42 arriba transcrita, y está conforme en considerar que la nota de Vuestra Excelencia y la presente, constituyen un Acuerdo entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y el Gobierno del Canadá para servicios aéreos entre sus respectivos territorios y más allá de los mismos, que entra en vigor en esta fecha.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración.

L.P.N.

II

(Translation)

Mexico, D. F., July 27, 1953.

No. 505452

SIR:

I have the honour to acknowledge receipt of your Note No. 42 of the 27th instant in which reference is made to the discussions between officers of our Governments concerning the establishment of air services between Mexico and Canada.

Since the two countries are among the contracting parties of the International Civil Aviation Convention opened for signature at Chicago on December 7, 1944, and since both are desirous of concluding an Agreement for the establishment of air services between the territories of Mexico and Canada and beyond, I am pleased to see that our Representatives have reached a satisfactory agreement as a result of the discussions referred to, an English version of which you have had the kindness to transmit to me. The Spanish version reads as follows:

(See note No. 2)

I am pleased to inform Your Excellency that the Government of Mexico accepts the proposal of your Government according to the terms of your Note No. 42 above transcribed and agrees to consider Your Excellency's Note and the present Note as an Agreement between the Government of the United States of Mexico and the Government of Canada for the operation of air services between their respective territories and beyond, which shall enter into force on this date.

I take this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

L.P.N.